

การสื่อความหมายในนิยายสารการทุนชายหัวเราะฉบับกระเบื้า

นางสาว มาณิชา พิศาลบุตร

วิทยานิพนธ์นี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตรปริญญาในสาขาสื่อสารมวลชนพิเศษ  
ภาควิชาการสื่อสารมวลชน

บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

พ.ศ. 2533

ISBN 974-577-327-1

ลิขสิทธิ์ของบัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

017465 | 17002734

COMMUNICATING TECHNICS IN KAI HUA RAW CARTOON

Miss Manisa Phisalbutr

A Thesis Submitted in Partial Fulfillment of the Requirements  
for the Degree of Master of Arts

Department of Mass Communication  
Graduate School

Chulalongkorn University

1990

ISBN 974-577-327-1

หัวขอวิทยานิพนธ์	การสื่อความหมายในมิตยสารการศึกษาที่เราเขียนและเป้า
โดย	นางสาว มาลิษา พิศาลบุตร
ภาควิชา	การสื่อสารมวลชน
อาจารย์ที่ปรึกษา	ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.กาญจนा แก้วเทพ

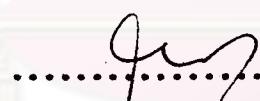
---

บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย อนุมัติให้มีวิทยานิพนธ์ฉบับนี้เป็นส่วนหนึ่งของ  
การศึกษาตามหลักสูตรปริญญามหาบัณฑิต

..........คณบดีบัณฑิตวิทยาลัย  
(ศาสตราจารย์ ดร.ถวาร วัชรนัย)

คณะกรรมการสอบวิทยานิพนธ์

..........ประธานกรรมการ  
(รองศาสตราจารย์ ดร.ระเวียรรณ ประกอบผล)

..........อาจารย์ที่ปรึกษา  
(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.กาญจนा แก้วเทพ)

..........กรรมการ  
(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ภิรันทร์ อนวัชคิริวงศ์)

มาดิชา พิศานุตร : ถ้ารู้สึกความหมายในนิพัทธ์สารการ์ตูนชายท้าเราจะบ่กระเปา  
(Communicating Technics in Kai Hua Raw Cartoon) อาจารย์ที่ปรึกษา :  
ผศ.ดร.กาญจนा แก้วเทพ, 215 หน้า. ISBN 974-577-327-1

การวิจัยนี้วัดดูประสิทธิภาพการนำเสนอภาพการ์ตูนของ "ชายท้าเราจะบ่กระเปา" โดยพิจารณาหัวทั้งในด้านของรูปแบบ และเนื้อหา โดยใช้การวิจัยเชิงคุณภาพที่นำองค์ประกอบทางค้านแปรธรรมมาเป็นเกณฑ์ในการวิเคราะห์รูปแบบ และในส่วนของเนื้อหาที่สะท้อนภาพสังคม ให้พิจารณาจากสาระสำคัญของเนื้อหาการ์ตูนโดยรวมว่าได้สะท้อนภาพเหตุการณ์ที่เกิดขึ้นในสังคมไทยอย่างไรบ้าง สำหรับการวิเคราะห์ความขมขื่นที่ผู้อ่านได้รับจากการอ่านภาพการ์ตูนนั้น สามารถอธิบายได้โดยใช้ทฤษฎีเกี่ยวกับการสร้างอารมณ์ขัน

ผลการวิจัยสรุปได้ว่า สำหรับรูปแบบในการนำเสนอภาพการ์ตูนของ "ชายท้าเราจะบ่กระเปา" นี้ จะประกอบด้วย แก่นเรื่อง โครงเรื่อง จังหวะ ตัวละคร การใช้ภาษาในลักษณะบ่นบนา รวมทั้งแหล่งวัตถุคินท์ที่มาจากเรื่องราวในตามกรอบของภาพการ์ตูน ทั้งในรูปแบบที่เป็นกรอบเดียว และหลายกรอบจบ อันเป็นรูปแบบส่วนที่มีเอกลักษณ์ของภาพการ์ตูนซึ่งแตกต่างไปจากรูปแบบประเภทอื่น

ภาพการ์ตูนใน "ชายท้าเราจะบ่กระเปา" เกิดจากการนำ แก่นเรื่อง โครงเรื่อง จังหวะ ตัวละคร บ่นบนา และวัตถุคินท์ที่นำมาได้จากแหล่งต่าง ๆ คือ จากชีวิตจริง สื่อมวลชน และจากผู้อ่าน ผ่านสื่อสารกันเป็นเหตุการณ์ที่กำเนิดเรื่องราวไปตามกรอบของภาพการ์ตูน ทั้งในรูปแบบที่เป็นกรอบเดียว และหลายกรอบจบ โดยทุกภาพจะมีส่วนประกอบที่ขาดไม่ได้คือ การสอดแทรกความขมขื่นให้กับเรื่องราวเหล่านั้นด้วยวิธีการสร้างมุขตลกประ胴หัวหาง ๆ ประ胴 กังน็อก การซ่อนปมหรือการอ่าหรา, การหักมุม, การทำเรื่องใหญ่เป็นเรื่องเล็ก, ความแตกต่างระหว่างบุคคลสมัย, การใช้คำพูดเฉพาะวงการ, การใช้ลักษณะนิสัยและความเป็นอยู่, สิ่งเกินความจริง

สำหรับเนื้อหาที่สะท้อนเหตุการณ์ที่เกิดขึ้นในสังคมไทยนั้น จากการศึกษาพบว่าผู้เขียนการ์ตูน สะท้อนออกมายากเนื้อหาและเรื่องราวในสื่อมวลชนประ tek ต่าง ๆ แต่ได้นำมาเสนอในรูปแบบของการสือเลียน ให้แก่ ชั้นประถม บทเพลง โฆษณา ภาพนิทรรศ์โทรทัศน์ บัญหาสังคมด้านต่าง ๆ ตลอดจนถึงตัวละครและอาชีพของตัวละคร ในกระบวนการนำเสนอผู้เขียนจะใช้ลักษณะของความทันเวลาและทันเหตุการณ์ แต่บางเรื่องอาจเป็นเรื่องร่วมสมัย ผู้เขียนก็สามารถเลือกนำมารื้อเลียนได้

ภาควิชา ..... การสื่อสารมวลชน  
สาขาวิชา ..... การสื่อสารมวลชน  
ปีการศึกษา ..... 2532

ลายมือชื่อนักศึกษา ..... นางสาวฯ พิศานุตร  
ลายมือชื่ออาจารย์ที่ปรึกษา ..... 

ลายมือชื่ออาจารย์ที่ปรึกษาร่วม .....

๑

MANISA PHISALBUTR : COMMUNICATING TECHNICS IN KAI HUA RAW CARTOON.  
THISIS ADVISOR : ASSIST.PROF. KANJANA KAEWTHEP, Ph.D. 215 PP.  
ISBN 974-577-327-1

The purpose of this research is to find out methods of showing cartoons of "Kai Hua Raw" with considerations of forms and contents. This work is the quality research on literature as a rule to analyse the forms. Besides that, the contents which reflect the attitudes of society consider the theme of cartoons. Moreover, the sense of humour readers get from cartoons can be explained by applying sense of humour theories.

The research can be summed up like this : The cartoons "Kai Hua Raw", usually consist of theme, plot, background, actors, types of words in dialogues including materials, like novel, series. Moreover cartoons may be presented in a monoframe and multiframe ones which is a unique nature among cartoons, differing from other types of literatures.

Cartoon drawings in "Kai Hua Raw" are mixtures of theme, plot, background, actors, dialogues and raw materials from life, mass media and readers to create events out of them, presented to readers with cartoon drawings in succession in the forms of ending with a monoframe and multiframe drawings. Therefore, there is an insertion of humour to those stories with various 7 types of gags : Hidden Element or Understatement, the Reverse, Huge and Tiny, Antique and Modern, Shop Talking, Habits and Customs, Exaggeration.

For the theme reflecting society attitudes, we find out that cartoons have reflected these activities through various types of mass media. The ones that picked and ridiculed or jeered them are daily news, songs, advertising movies, television movies, various society problems, all the way to actors and their trades. Cartoonists cling to state of being abreast of time and events. Whenever any event has taken place and has been a new one, interested by the public, cartoonists will reflect them in cartoon drawings, with jeers within a very short time at once. Moreover, some events, though may be not new ones, if they are contemporary, having any concern with the public in society, cartoonists can pick them up for jeers.

# ศูนย์วิทยบริการ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ภาควิชา ..... การสอนสารมวลชน  
สาขาวิชา ..... การสอนสารมวลชน  
ปีการศึกษา ..... 2532

ลายมือชื่อนิสิต ..... พญสิริกา ใจศักดิ์  
ลายมือชื่ออาจารย์ที่ปรึกษา .....   
ลายมือชื่ออาจารย์ที่ปรึกษาร่วม .....

## กิจกรรมประการ

วิทยานิพนธ์ฉบับนี้ สำเร็จลุล่วงไปได้ด้วยความกรุณาและช่วยเหลืออย่างคึ่งของ  
ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.กาญจนा แก้วเทพ อารยที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์ ผู้ช่วยศาสตราจารย์  
ธีรนันท์ อนวัชคริวงศ์ กรรมการสอบวิทยานิพนธ์ รวมทั้งรองศาสตราจารย์ ดร.ระเวรรณ  
ประกอบผล ประธานกรรมการสอบวิทยานิพนธ์ ซึ่งท่านได้ให้คำแนะนำปรึกษา และข้อคิดเห็นต่าง ๆ  
ในการทำวิทยานิพนธ์ด้วยคือตลอดมา ผู้วิจัยขอกราบขอบพระคุณเป็นอย่างสูงไว้ ณ ที่นี้ด้วย

ในการเก็บรวบรวมข้อมูลสำหรับงานวิจัยครั้งนี้ ได้รับความกรุณาและความร่วมมือจาก  
คุณวิชิต อุตสาหจิต เจ้าของและผู้บริหารงาน บริษัท ศรีสยามการพิมพ์ จำกัด คุณนิพนธ์  
เสงี่ยมศักดิ์ คุณภัทร์ แสนหวีสุข นักเขียนการศูนของนิตยสารรายหัวเราะฉบับกระเบื้อง ซึ่ง  
ได้ให้ข้อมูลและรายละเอียดต่าง ๆ ที่เป็นประโยชน์ต่อการทำวิจัยเป็นอย่างมาก

ท้ายนี้ ผู้วิจัยขอกราบขอบพระคุณมาการค่าที่ได้ให้ความสนับสนุนทางด้านการศึกษา  
ตลอดไปจนถึงบุคคลทุกท่านที่ไม่สามารถเอ่ยนามได้ทั้งหมดที่มีส่วนช่วยเหลือ ให้กำลังใจ และสนับสนุน  
การทำวิจัยเสมอมา จนกระทั่งสำเร็จการศึกษา ความเอื้อเฟื้อ และความกรุณาทั้งหลายที่ผู้วิจัย  
ได้รับจากทุกท่านจะอยู่ในความทรงจำตลอดไป

มาเดชา พิศาลบุตร

เมษายน 2533

## สารบัญ

	หน้า
บทคัดย่อภาษาไทย .....	๕
บทคัดย่อภาษาอังกฤษ .....	๖
กิจกรรมประการ .....	๗
สารบัญตาราง .....	๘
<b>บทที่</b>	
1      บทนำ .....	1
ความเป็นมาและความสำคัญของปัญหา .....	1
วัตถุประสงค์ของการวิจัย .....	7
ปัญหานำวิจัย .....	7
ขอบเขตของการวิจัย .....	7
นิยามศัพท์ .....	8
ประโยชน์ที่คาดว่าจะได้รับ .....	9
ข้อจำกัดของการวิจัย .....	9
2      แนวคิด ทฤษฎี และงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง .....	10
ทฤษฎีเกี่ยวกับอารมณ์ชั้น .....	10
งานวิจัยที่เกี่ยวข้อง .....	18
3      ระเบียบวิธีวิจัย และการเก็บรวบรวมข้อมูล .....	22
ประชากรและกลุ่มตัวอย่าง .....	22
การเก็บรวบรวมข้อมูล .....	23
หน่วยที่ใช้ในการวิเคราะห์ข้อมูล .....	24
วิธีวิเคราะห์ข้อมูล .....	24

## สารบัญ (ต่อ)

หน้า	
บทที่	
4	ปริบัทของкар์ตูน "ขายหัวเราะฉบับกระเบื้า" ..... 26 ประวัติการ์ตูนในยุโรปและอเมริกา ..... 26 พัฒนาการของการ์ตูนขำขัน ..... 28 ประวัติการ์ตูนในประเทศไทย ..... 29 ประเพทของการ์ตูน ..... 30 ลักษณะของ การ์ตูนขำขัน ..... 31 ความเป็นมาของนิตยสารการ์ตูน "ขายหัวเราะฉบับกระเบื้า" ..... 33 ลักษณะของหนังสือฉบับกระเบื้า ..... 36 ทำไม "ขายหัวเราะฉบับกระเบื้า" จึงอยู่ได้และเป็นที่นิยม ..... 39 นักเขียนการ์ตูน ..... 44
5	การวิเคราะห์รูปแบบการนำเสนอภาพการ์ตูนของ "ขายหัวเราะฉบับกระเบื้า" ..... 46 แก่นเรื่อง ..... 46 โครงเรื่อง ..... 47 ตัวละคร ..... 54 การใช้ภาษาในบทสนทนา ..... 72 ฉาก ..... 80 วัสดุคิม และการเลือกสรรรمانนำเสนอ ..... 82 การสร้างอารมณ์ขันด้วยมุขตลก ..... 95 ภาพการ์ตูนกรอบเดียวจบ และหลายกรอบจบ ..... 109 ภาพการ์ตูนไม่มีคำบรรยาย ..... 120 การใช้สัญลักษณ์ ..... 122

## สารบัญ (ต่อ)

หน้า

บทที่

6	การวิเคราะห์เนื้อหาภาษาพยนตร์การชูนของ "ชายทั่วเราระบันกระเป่า" .....	132
	ข่าวประจำวัน .....	136
	บทเพลง, ภาษาพยนตร์โซนดา, ภาษาพยนตร์โทรทัศน์ .....	147
	ปัญหาสังคม .....	163
	ตัวละคร .....	174
	อาชีพของตัวละคร .....	183
7	บทสรุป อกิจกรรมผล และข้อเสนอแนะ .....	192
	บรรณานุกรม .....	204
	ภาคผนวก .....	210

ตารางแสดงการนำเสนอรูปแบบ และเนื้อหาของกรรชูน  
"ชายทั่วเราระบันกระเป่า"

ประวัติผู้เขียน ..... 215

## สารบัญตาราง

หน้า

### ตารางที่

1	ตารางแสดงปริมาณการนำเสนอมุขถอกในภาพการคูณ .....	211
2	ตารางแสดงปริมาณการนำเสนอมุขถอกโดยการเปรียบเทียบเที่ยงระหว่าง ภาพการคูณกรอบเดียวจบและหลายกรอบจบ .....	212
3	ตารางเปรียบเทียบปริมาณภาพการคูณกรอบเดียวจบและหลายกรอบจบ ในนิตยสารต่อแหล่งฉบับ .....	213
4	ตารางแสดงปริมาณของฉากที่ปรากฏในภาพการคูณ .....	214
5	ตารางแสดงปริมาณการนำเสนอนื้อหาที่สะท้อนปัญหาสังคม .....	214
6	ตารางเปรียบเทียบอาชีพของคัวลัคครชัยและหญิงที่ปรากฏในภาพการคูณ ..	215

ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย